

小四书

笑书

丛书主编 马明 刘国建 □ 编译 李旭雨 李乐平 周月玲



湖北人民出版社



◎ 小 四 书

笑 书

丛书主编 马明 刘国建 □ 编译 李旭雨 李乐平 周月玲 湖北人民出版社



鄂新登字 01 号

· 小四书 ·

笑 书

丛书主编 马 明 刘国建

编 译 李旭雨 李乐平 周月玲

出版：湖北人民出版社
发行：

地址：武汉市解放大道新育村 33 号
邮编：430022

印刷：文字六〇三厂
开本：850×1092 毫米 1/32
字数：314 千字
版次：1996 年 11 月第 1 版
印数：1—10 640

经销：湖北省新华书店
印张：12.75
插页：5
印次：1996 年 11 月第 1 次印刷
定价：12.00 元

书号：ISBN 7-216-01957-1/I·191

前 言

我国民间文学丰富多采，形式多种多样，笑话也是其中的一种。它以短小精悍的独特形式，生动地勾勒出无数虚伪、迂腐、愚昧、贪吝、欺骗、懒惰等各种各样的人生脸谱，并对其加以辛辣讽刺，尖锐揭露。它反映了人民世代积累下来的知识和智慧，受到人们普遍的喜爱和广泛的传播。

我国古代笑话源远流长，早在春秋战国时期，就已经有大量笑话产生。如在诸子散文和寓言中，就可以零星看到像守株待兔，郑人置履等迂腐人物形象。到了魏晋时代，便有了邯郸淳《笑林》专著的出现。明清时代，更是我国古代笑话的集大成时期，多种多样的笑话专辑纷纷问世，使笑话这种讽刺文学达到了空前的繁荣。这些笑话所反映的东西，大多数都是扎根于人民生活之中，为人民所理解，所接受。它所讽刺的对象，也是人民情感所憎恶的东西。因此，它才成为人民所喜闻乐见的一种艺术形式。当然，笑话创作毕竟是在长期的封建社会里发生发展的，不能不打上一些封建意识的烙印。在一些笑话中，也有一些不健康的、低级趣味的、封建统治阶级的消闲品。对这些笑话，应当加以识别和扬弃。我们在编辑这本《笑书》时，编

选的重点主要是明清时代的作品，因为这一时期的笑话基本概括了我国古代笑话的全貌，代表了我国古代笑话的最高成就。对古代笑话中某些低级庸俗的、不健康的作品，做了必要的删除。这样更有利于弘扬我国的民族文化，有利于社会主义精神文明的建设。

本书共选录了古代 12 个笑话专集中的部分佳作。《事林广记》是由宋代人陈元靓所编撰。到了宋代，笑话专集已经出现了很多，《事林广记》则是颇有代表性的一部。它内容广泛，讽刺深刻，揭露尖锐。《雅谑》是由明代浮白斋主人编辑。《雅谑》中的笑话，短小简炼，诙谐有趣。《笑林》和《雅谑》风格相近，都是明代影响较大，流传广泛的笑话专集。明代赵南星编撰的《笑赞》独具特色，其中的每则笑话结束以后，大多都附有编撰者的一段简短评语。这种评语，或画龙点睛，或借题发挥，使作品更加深刻，给读者更多的后边引导。《笑府》、《广笑府》、《古今谭概》3 个集子都是明代冯梦龙撰辑。冯梦龙是人们比较熟悉的一个通俗文学家。他编撰的“三言”（《警世通言》、《喻世明言》、《醒世恒言》）在我国古代文学史上有着特殊的地位。冯梦龙在笑话的编撰方面也有较大的成就。《笑府》在形式上别具一格。它把各种不同内容的笑话分为若干类，每类题一总名，如“腐流”、“刺俗”、“闺风”等，每则笑话则不再命题，而是归入适当的类别中去。我们现在看到的每则笑话的标题，大多是后来的编选者加上去的。《广笑府》在内容风格方面与《笑府》相近。《古今谭概》共 36 卷，是内容最为广泛，风格也最独特的笑话专集。一般的笑话，虽源于生活，但杜撰性较强。在《古今谭概》中，很多笑话则是把历史上的某些真人真事作为题材，既有历史的真实，也有艺术的杜撰，读后使人既增长了知识，又能有所启迪。只是个别作品，由于过于真实，则不免显得深刻有余，而诙谐不足。《笑得好》是由清代人石成金编撰。《笑得好》与明代赵南星编的《笑赞》有某种共同之处，作者要“以笑话醒人”，于是每则笑话后面大都也附有简短的评语，正

如編者在《笑得好初集》开头所写的几句话：“人以笑话为笑，我以笑话醒人。虽然游戏三昧，可称度世金针。”《笑笑录》是由清代的独逸窝退士编辑，《嘻谈录》是由清代的小石道人编辑。两个集子除了都具备一般笑话的特点外，《笑笑录》篇幅比较短小，而《嘻谈录》则篇幅稍长一些，因而使得每则笑话的容量更大一些，内涵也更深邃一些。《笑林广记》是由清代的游戏主人编辑，《笑林博记》是由清代的憨斋士编辑。这两本笑话专集都有更广泛的影响。某些篇章如对贪名的讽刺，对虚伪的揭露等，更加淋漓尽致，入木三分。但是，这两个笑话集中，参杂的不健康、低级趣味的消闲品也比较多，是需要读者加以适当的识别和扬弃的。

参加本书编译工作的，除了有李旭雨、周月玲、李乐平外，还有张延欣、李东、张复安、王翠云、牛玉珍、朱颖、李莱、樊敏捷等。由于编者水平有限，错误和不足之处实难避免，敬请有关专家学者和广大读者给予批评指导。

目 录

事林广记	〔宋〕陈元靓撰(1)
雅 谑	〔明〕浮白斋主人撰(11)
笑 林	〔明〕浮白斋主人辑(30)
笑 赞	〔明〕赵南星撰(50)
笑 府	〔明〕冯梦龙辑(66)
广笑府	〔明〕冯梦龙辑(82)
古今谭概	〔明〕冯梦龙撰(122)
笑得好	〔清〕石成金撰(170)
笑笑录	〔清〕独逸窝退士辑(217)
嘻谈录	〔清〕小石道人辑(227)
笑林广记	〔清〕游戏主人辑(250)
笑林博记	〔清〕憨斋士辑(350)

〔宋〕陈元靓撰

兄弟相拗

【原文】

昔有兄弟三人，不相和顺，动辄有言，即便相拗。

一日，兄弟相聚云：“我兄弟只有三人，自今后，要相和顺，不得相拗。如有拗者，罚钞三贯文作和顺会，以今日为始。”

须臾，大哥云：“昨夜街头并被街尾人偷取去。”

二哥云：“怪得半夜后街上水漕漕，人哄哄。”

三哥云：“你是乱道，并如何可偷？”

大哥云：“你又拗了，罚钱三贯。”

三哥归去取钱，其妻问取钱作何使，三哥以实告。其妻云：“你去床上卧，我为你将钱去还大哥。”

其妻将钱去与大哥：“伯伯，你小弟夜来归腹痛，五更生下一男子，在月中，不敢来，教媳妇把钱还伯伯作和顺会。”

大哥云：“你也是乱道，丈夫如何会生子？”

其妻云：“大伯，你也拗，此钞我且将归去。”

【讲】

【译文】

从前，有兄弟3人，相互之间很不和顺，说起话来，动不动就抬杠，常常弄得大不欢而散。

有一天，他们兄弟三人聚在一起商量说：“我们兄弟只有3人，从今以后，要相互和和顺顺，不能再互相抬杠了。谁要再抬杠，就罚谁三贯钱作和顺会的花费。从今天开始就实行。”

刚过了一会儿，大哥就说：“昨天晚上，前街的井被后街的人偷走了。”

二哥也附和说：“怪不得半夜里后街上水漕漕，人哄哄的。”

三弟不相信，张口不加思索地说：“你们全是胡扯八道，哪有井被人偷的？”

大哥立刻说：“你又抬杠了，罚钱三贯。”

三弟无奈何，只好回家拿钱。他的妻子问他拿钱干什么用，他就把情况如实地告诉妻子。妻子思索一下，就对丈夫说：“你去床上躺着吧，我替你把钱拿去还你大哥。”

他的妻子拿了钱去送给大哥。见了大哥，说：“伯伯，你家小弟夜晚回到家里，直说肚子疼，到了五更天生下一个男孩。他在月子里，怕受风着凉，不敢来，就叫我拿了三贯钱作和顺会的花费。”

大哥一听，也不加思索地说：“你也是胡扯八道，谁家男子汉大丈夫会生孩子？”

三弟的妻子说：“大哥，你也抬杠了，这钱我暂时拿回去了。”

嘲客不辞酒

【原文】

外道多虎伤人，有客贩卖瓷器，忽撞见一虎开口近前，其客慌忙将一瓷瓶投之，其虎不去。客又将一瓶投之，又不去。一

担瓷瓶投之将尽，只留一只，乃高声云：“畜生畜生，你去也只是这一瓶，不去也只是这一瓶。”

【译文】

在偏僻的路上，常常有老虎出没伤人。有个商人贩卖瓷器，忽然遇上一只猛虎，张开血盆大口，向商人猛扑过来。那商人慌忙之中，急忙拿一只瓷瓶投了过去，老虎不离开。商人又拿一只瓷瓶投了过去，老虎仍然不离开。一担瓷瓶快投光了，只留下一只，于是那商人就高声向老虎喊：“畜生，畜生！你离开也只是这一瓶，不离开也只是这一瓶。”

嘲客吃食无厌

【原文】

有人养一虎，毛文可爱。每日将谷与他吃，不吃。又将米喂他，又不吃。将饭菜与他，都不吃。忽有一小儿经过，被他一口吃尽。又有一丈夫过，又被他和衣服尽数吃了。

主人乃大声云：“畜生，许多物不吃，原来你吃人无厌饱时。”

【译文】

从前，有个人养了一只老虎，毛皮的花纹非常可爱好看。主人每天用谷子给它吃，不吃。又用米喂它，又不吃。又用饭菜给它吃，它全不吃。忽然一个小孩从它身边经过，被它一口吃掉了。又有一个男子汉经过，又被它连衣服也一齐吃进了肚子里。

主人便大声骂道：“你个畜生！许多可吃的东西你都不吃，原来你吃人竟没有吃够的时候啊！”

嘲客人久住

【原文】

有客到人家久住不去，主人厌之。一日，引客至门前闲望，忽见树上有一鸟大如鸡。主人云：“且待取斧斫倒树，捉此鸟与

吾丈下饭。”客云：“只恐树倒时鸟飞去了。”主人云：“你不知这呆鸟，往往树倒不知飞。”

【译文】

有个客人到朋友家里，住了很久也不说回去，主人非常厌烦。有一天，主人领着客人在门前闲望，忽然看见树上有一只鸟，像鸡那么大，主人就对客人说：“你等一下，等我拿把斧头来，砍倒这棵树，捉住这只鸟，好给你当菜下饭。”

客人说：“只恐怕把树砍倒的时候，鸟也就飞走了。”

主人说：“不会，你不知道这只呆鸟，往往树倒了它还不知道飞。”

嘲食客不足

【原文】

有酒匠造数缸酒相连，内有一缸干了，自是酒缸破漏，酒匠不知之，忽见屋上群鼠唧唧作声，酒匠将谓鼠吃了，遂骂：“死鼠，被你吃了一缸，更问我讨吃。”

忽夜间果有一鼠浸死在酒缸中，酒匠来看见，复骂云：“死鼠，你今后知我家酒会浸杀着你。”

【译文】

有个酿酒匠，酿了几瓮好酒，并排放了一溜。其中有一个酒瓮干了，当然是酒瓮破了漏酒，只是酒匠并不知道。忽然听见屋顶上成群的老鼠唧唧乱叫，酒匠以为是被老鼠喝了，就骂了起来：“死老鼠，被你吃了一瓮，你还吃不够，向我讨吃吗？”

夜里，忽然有一只老鼠果然浸死在酒瓮里。酒匠走来看见，又骂道：“死老鼠，你今后就知道了，我家的酒会浸死你的。”

家 兄

【原文】

有周通判贪污，监司按劾，对移下县知县。才到任，吏人探

其意，乃铸一银孩儿重一斤，安放在便厅桌上，入宅复云：“家兄在便厅取复。”知县出来，只见银孩儿，便收之。他日，吏人因事有忤，将斟决，吏人连声复云：“且看家兄面。”知县云：“你家兄没意智，一去后更不再来相见。”

【译文】

有个姓周的通判因为贪污，监察部门依照他的罪状提出控告，调往下属县里当知县。他刚上任时，县里有个小官吏想试探一下他贪不贪财，就铸了一个一斤重的银娃娃，放在县官厅堂的桌子上，然后走到里边对周知县说：“家兄在厅堂里，请收下后告知一声。”

周知县出来到了厅堂，见没有别人，只有银娃娃，就满心高兴地收藏起来。

过了一段时间，那个送银娃娃的小官吏，因事得罪了知县，经过审查，将要判罪，小官吏一连声地求告知县说：“请看在家兄的面上，饶了我吧。”

周知县说：“你家兄太不聪明，自从那次走后，再也没来见过我。”

兄弟虚妄

【原文】

秦时有人家二兄弟，专好妄语，凡百有事便相诿。一日，思量云：“我二兄弟说话是无凭，可去门前深溪澡浴，洗去妄语。”弟曰：“诺。”兄手中先把得一片干脯，脱衣入溪，没水中去。少时出来，着衣服了，欹头摆脑，吃此一片干脯。弟问：“何处得肉脯吃？”兄云：“海龙王会客作席，见我来洗去妄语，遂得一片与我，滋味甚别，必是龙肝珍味。”其弟闻得，便脱衣，亦钻入水中去，去势稍猛，忽被顽石撞破著头浪，忙出来，鲜血淋漓。兄问：“你头如何破著？”答云：“龙王嫌我来得迟，将鼓槌打数十下，痛不可忍。”

谚云：“蛇入竹筒，曲性犹在。”其此之谓欤？

【译文】

秦朝时候，有户人家兄弟二人，专门喜欢说一些荒诞不经的话，说一百件事情就有一百件事情是在骗人。有一天，哥哥想改掉这种毛病，就找到弟弟说：“我们兄弟二人，说话总是没有凭证，我们可以到门前的小河里去洗个澡，把我们说假话的毛病洗掉，怎么样啊？”

弟弟回答说：“好吧。”

哥哥事先手里握了一片肉干，然后脱下衣服，跳进河里。过了一小会儿从水中出来，穿好衣服，就摇头晃脑，津津有味地吃着那一片肉干。弟弟看见，便问哥哥：“你是从哪儿弄来的肉干吃？”

哥哥得意洋洋地说：“海龙王摆宴席请客，见我要洗掉说谎话的毛病，就送给我一片肉干。这肉干的滋味特别好啊，必定是龙肝海味。”

弟弟听了，竟信以为真，急急忙忙脱掉衣服，也钻进了水中。由于下水太猛，撞在河底一块石头上，把头碰破了。他急忙回到岸上，只见鲜血直淌。哥哥便问：“哎呀，你的头怎么破了？”

弟弟却回答说：“龙王嫌我去得晚了，就用鼓槌照我头上打了几十下，疼得实在难以忍受。”

谚语说得好：“蛇即使钻进竹筒里，弯曲的本性还存在。”大概这句话说的就是这一类的人吧。

讳 名

【原文】

钱良臣，自讳其名。其幼子颇慧，凡经史中有“良臣”字辄改之。一日读《孟子》：“今之所谓良臣，古之所谓民贼也。”遂改云：“今之所谓爹爹，古之所谓民贼也。”可笑，可笑。

【译文】

有一个人叫钱良臣，自己忌讳自己的名字。他有个小儿子

很聪明，凡是见到经书、史书里有“良臣”两个字，他就改成：“爹爹”二字。

一天，小儿子读《孟子》，见有“今之所谓良臣，古之所谓民贼也”的句子，就改成：“今之所谓爹爹，古之所谓民贼也。”实在可笑，实在可笑。

李越鄙俭

【原文】

李越归明人，作蔡州上蔡令，性廉鄙俭，事多失中。岁终举家未常食肉，至岁时伏腊祭祖先，则令市买于行中借取熟肉一斤，切作数脔，致于盆中。又以碟数只盛数文，乃告先祖曰：“酒是官务沽来，清醇可爱；肉是行中借来，新香可食；事忙买果子不及，钱充可折。”及祭祀罢，以肉呼市买曰：“将还行里。”人莫不笑其俭。

【译文】

李越，属于聪明人一类，在他担任蔡州上蔡县令时，性情廉洁，过于节俭，办事常常有失恰当。一年到头，全家常常不吃肉。到了每年的夏伏冬腊祭祀祖先的时候，就让购物的人在肉店里借熟肉一斤，切成几片肉块，放到盆子里。又用几个碟子盛上几文钱。于是就向祖先祷告说：“酒是当官挣钱买来的，清醇可爱；肉是肉店里借来的，新鲜香浓好吃；由于事务繁忙，来不及买果品，用钱充当，可折成果品。”等到祭祀完毕，拿着肉，叫来购物的人说：“拿回去还肉店里去吧。”

人们没有不笑他过分节俭的。

秦士好古

【原文】

秦朝有一士人，酷好古物，价虽贵必求之。一日，有人携败席踵门告曰：“昔鲁哀公命席以问孔子，此孔子所坐之席。”秦士大惬意，以为古，遂以附郭田易之。

逾时，又一人持古杖以售之，曰：“此乃太王避狄杖策去幽时所操之筮也，盖先孔子之席数百年，子何以偿我？”秦士倾家资与之。

既而又有人持朽碗一只，曰：“席与杖皆未为古，此碗乃桀造，盖商又远于周。”秦士愈以为远，遂虚所居之宅而予之。

三器既得，而田资罄尽，无以衣食，然好古之心，终未忍舍三器，于是披哀公之席，把太王之杖，执桀所作之碗，行丐于市，曰：“衣食父母，有太公九府钱，乞一文。”

【译文】

秦朝有个文人，非常爱好古物，价钱虽然很昂贵，但只要见到就一定买下来。

一天，有个人拿了一领破席子来到他家，对他说：“从前，鲁哀公召请孔子进见谈话，这领席子就是当年孔子坐过的席子。”

那文人听了非常高兴，认为这领席子是个古物，就用城根边的田地换了这领破席。

过了一段时间，又有人拿了古时的一根拐杖来卖，对那个文人说：“这是周文王的祖父逃避戎狄的进攻，离开幽地时用过的马鞭，比孔子坐过的席子早了几百年，你拿什么东西给我？”

那文人就把家里所有的财产都给了他，换下了那根拐杖。

过了不久，又有人拿了一只已经腐朽了的木碗，对那文人说：“你原来买那席子和拐杖都不算古物。这只木碗是夏桀制造的，商朝又比周朝古老得多。”

那个文人更加认为这木碗古远，就把自己的空空宅院给了那人，换下了木碗。

三件东西得到手后，那文人的田地房产也就全花光了。他没有衣穿，没有饭吃，但是爱好古物的性情始终不变，一直不舍得丢弃这三件东西。后来只好流浪街头，身上披着鲁哀公的席子，一手拄着太王当马鞭的拐杖，一手端着夏桀制造的木

碗，在大街上行乞要饭，不停地喊着：“衣食父母，有姜太公九府的古钱，请给一文。”

陈大卿言疥疮五德

【原文】

陈大卿患疥疮，上官者笑之。公曰：“君无笑，此疾有五德可称，在众疾之上。”其人询之，曰：“何谓五德？”公曰：“此未易言。”上官曰：“君试言之。”公曰：“不上人面，仁也；喜传于人，义也；令人叉手揩擦，礼也；生罅指节骨间，智也；痒必以时，信也。”上官闻此语大笑之。

【译文】

陈大卿染上了疥疮，有个上级官员笑话他。陈大卿说：“请你不要笑话，这种病可说得上有五德，在百病之上。”

那个上官问他：“是什么五德？”

陈大卿说：“这可不容易说。”

上官说：“那你就说说看吧。”

陈大卿说：“这种病，不长在人脸上，仁啊；喜欢传给人，是义啊；让人叉手揩擦，是礼啊；生在指缝骨节间，是智啊；痒必定时，是信啊。”

上官听了陈大卿的话，大笑起来。

客 答

【原文】

旧日有女婿到丈人家久住，丈人欲其去，女婿不去。一日，丈人云：“甚荷远来，家禽宰尽，无可相待，且勿罪。”意欲女婿辞去，女婿云：“丈人你不用烦恼，我来时见一群鹿在山内甚肥，可捕归烹调，亦多得日吃。”丈人云：“你来时在彼，合经月余日，鹿必去了。”婿云：“那里吃处好，往往未肯去。”

【译文】

从前，有一个女婿到老丈人家去住，住得时间很久了，老

丈人想把他撵走，但女婿就是不走。一天，老丈人对女婿说：“你远道而来，能带来什么？鸡鸭全都杀光了，没有什么好的招待你了，望你不要怪罪。”老丈人这样说，意思是想让女婿回去。

那女婿却说：“丈人，你不用烦恼，我来的时候，见有一群鹿在山里吃草，那鹿非常肥，可以捉回来煮了炒了吃，能吃很多天呢。”

老丈人说：“你来的时候，鹿在那里，现在应该有一个多月了，那鹿必定走了。”

女婿说：“不会的，那儿吃的好，往往不肯走。”

先生嘲东人诗

【原文】

太原鲍先生处馆一富人门下，而东人吝啬，冬至作礼贺亲家，以犬一只遣人牵送之。值其亲家亦吝啬，经数日乃烹所遣之犬作礼回谢。东人以见犬肉，请比邻破费，先生预席。东人遂令先生作诗以咏今日之事。先生乃口占一诗云：“地羊出去地羊来，两个亲家不用陪；恰似小生赴科举，秀才出去秀才来。”（俗唤“地羊”为“犬”。）

【译文】

太原的鲍先生，在一户富翁家里教书。东家非常吝啬小气。冬至那天，给亲家送贺礼，派人牵了一条狗送给了亲家。恰巧他的亲家也很吝啬，过了几天，那亲家就把送的狗宰了煮熟，派人把狗肉送去作为回谢的礼物。东家因见有了狗肉，就让邻居花钱买酒，请鲍先生作陪喝酒。东家喝了几杯，趁着酒兴，就请鲍先生写一首诗来歌咏今天的事情。鲍先生便顺口说出一首诗来：“地羊出去地羊来，两个亲家不用陪；恰似小生赴科举，秀才出去秀才来。”